

Editorial

Autor(en): **Schmid, Adrian**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **107 (2012)**

Heft 3: **Unsere Inventare = Nos inventaires**

PDF erstellt am: **26.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

2 ZUR SACHE/AU FAIT

FORUM

6 **Peter Egli**

Versuch einer Übersicht

Elargir les points de vue

12 **Marco Guetg**

«Ein Inventar ist nie abgeschlossen»

«Un inventaire n'est jamais achevé»

16 **Kristina Kröger**

Schützenswertes in der Agglomeration

Constructions dignes de protection dans l'agglomération

22 **Thomas Müller**

Das Fotoarchiv der Zürcher Denkmalpflege

24 **Martin Killias**

Eine strafrechtliche Bagatelle – und ein lohnendes Geschäft

Une bagatelle au niveau pénal ... et des affaires juteuses

28 GUT ZU WISSEN/BON À SAVOIR

30 FRISCH GESTRICHEN
PEINTURE FRAÎCHE

SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE

32 **Bauberatung**

Conseil technique

33 **Ferien im Baudenkmal**

Vacances au cœur du Patrimoine

34 **Schoggitaler**

Ecu d'or

36 **Prix Schulthess des jardins 2012**

Schulthess Gartenpreis 2012

37 **Delegiertenversammlung/Wakkerpreis**

Assemblée des délégués/Prix Wakker

40 SEKTIONEN/SECTIONS

44 VON MENSCHEN UND HÄUSERN
DES MAISONS ET DES HOMMES

46 BÜCHER/LIVRES

48 LEA, LUC & MIRO



Nachdenken über die Inventare der Zukunft

Inventare sind aktuell massivem politischem Druck ausgesetzt. Die berechtigte Forderung nach erneuerbaren Energien oder nach Verdichtung wird missbraucht, um ihren Stellenwert zu schmälern. Der Schweizer Heimatschutz nimmt dies nicht tatenlos entgegen. Er dokumentiert Sie in dieser Ausgabe mit einer Übersicht der vielfältigen Inventarlandschaft.

Inventare umfassen unsere Gebäude und Landschaften. Sie betreffen sowohl Einzelobjekte wie auch ganze Siedlungen. Als Arbeitsinstrumente geben sie bei Eingriffen Empfehlungen und Handlungsvorgaben – so wie das 2011 publizierte Seilbahninventar Schweiz, das unter Leitung des Bundesamts für Kultur (BAK) erstellt wurde. Der neue Chef der Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege des BAK betont denn auch im grossen Interview in dieser Zeitschrift die nationale Bedeutung der historischen Sesselbahn auf den Solothurner Weissenstein. Mit dem Seilbahninventar wurde ein Stück Rechtssicherheit geschaffen.

Wir beschränken uns jedoch nicht auf das Dokumentieren. Mit einer Tagung am 15. November 2012 fordern wir zum Nachdenken über die Inventare der Zukunft auf. Schützen sie das Richtige? Wie funktioniert Ortsbildschutz in der Agglomeration? Und wir halten fest: Eine einheitlichere Klassifizierung und eine Angleichung des Auftritts der Inventare wäre nicht nur wünschenswert, sondern bitter notwendig. Informationen zur Tagung entnehmen Sie der gegenüberliegenden Seite.

Adrian Schmid, Geschäftsführer Schweizer Heimatschutz

Une réflexion sur les inventaires de demain

À l'heure actuelle, les inventaires sont soumis à une très forte pression politique. La revendication légitime de ceux qui souhaitent développer les énergies renouvelables ou densifier le milieu bâti est détournée pour affaiblir la portée des inventaires. Face à ce constat, Patrimoine suisse ne reste pas inactive et vous livre, dans la présente édition, un aperçu du paysage très hétérogène des inventaires en Suisse.

Les inventaires répertorient nos bâtiments, nos sites et nos paysages. Ils concernent aussi bien des objets individuels que des quartiers entiers. En cas d'atteinte à un bien culturel, ces inventaires sont des instruments de travail qui guident l'élaboration de recommandations et de stratégies d'action – comme le fait l'Inventaire des installations à câbles de 2011 établi sous la direction de l'Office fédéral de la culture (OFC). Dans l'interview présentée dans cette édition, le nouveau chef de la section Patrimoine culturel et monuments historiques de l'OFC souligne ainsi l'importance nationale du télésiège historique du Weissenstein, dans le canton de Soleure. Il constate également que cet inventaire est un progrès du point de vue de la sécurité juridique.

Nous ne nous contentons pas d'informer. Nous organisons le 15 novembre 2012 un colloque au cours duquel nous lançons une réflexion sur les inventaires de demain. Protègent-ils ce qu'il faut protéger? Comment la protection des sites est-elle mise en œuvre dans les agglomérations? Une chose est sûre à nos yeux: il est souhaitable, voire cruellement nécessaire, d'unifier la classification des inventaires et d'harmoniser leur présentation. La page en face vous donne des informations sur cette journée.

Adrian Schmid, secrétaire général de Patrimoine suisse

Titelseite: Wohnsiedlung Swissair Kloten, 1949, und Gasometer Schlieren, 1942 (Bilder Fotoarchiv Kantonale Denkmalpflege Zürich, vgl. S. 22)

Page de couverture: Logements Swissair à Kloten en 1949 et gazomètre de Schlieren en 1942 (archives photographiques de l'Office de la conservation des monuments et sites du canton de Zurich, cf. p. 22)